

Nina Böhme

Sprachförderung in der Krippe – Geschichten erzählen, spielen und gestalten

24 Praxisbeispiele und Tipps für den Einsatz narrativer Materialien



English
translation
included

Inhalt

Content

- | | | | | | | | |
|-------|--|----|---|-------|--|----|--|
| 4 | Vorwort | 52 | Aktionstablett | 4 | <i>Introduction</i> | 52 | <i>Learning tray</i> |
| 8 | Dialogisches Lernen und narrative Bildung in der Sprachförderung | 54 | Fühlkiste | 8 | <i>Dialogic learning and narrative education in language development</i> | 54 | <i>Touch and feel box</i> |
| 14 | Narrative Bildung und kreative Sprachförderung in der Krippe – So erreichen wir jedes Kind | 58 | Alle meine Entchen | 14 | <i>Narrative education and creative language development at nursery – Reaching every child</i> | 58 | All my little ducklings |
| ----- | | 60 | Glitzerflaschen | ----- | | 60 | <i>Glitter bottles</i> |
| 18 | Erst kommt der Sonnenkäferpapa | 62 | Glitzerfolie | 18 | First comes the daddy ladybird | 62 | <i>Glitter film</i> |
| 20 | Erzählkarton zur Geschichte | 64 | Geräusch- und Bewegungsgeschichte | 20 | <i>Story box for the story</i> | 64 | <i>Sound and Movement story</i> |
| 24 | Steckspiele | 66 | Aktionstablett | 24 | <i>Posting games</i> | 64 | <i>Learning tray</i> |
| 28 | Aktionstablett | 68 | Auf unsrer Wiese geht was | 28 | <i>Learning tray</i> | 68 | There's something walking in our meadow |
| 32 | Aktionsgeschichte | 70 | Bewegungsgeschichte | 32 | <i>Learning story</i> | 70 | <i>Movement story</i> |
| 34 | Ein kleines graues Eselchen | 72 | Tanz- und Klanggeschichte | 34 | A little grey donkey | 72 | <i>Dance and sound story</i> |
| 36 | Narrative Wand | 74 | Landschaftsspieltisch | 36 | <i>Narrative wall</i> | 74 | <i>Landscape play table</i> |
| 38 | Geschichtensäckchen | 78 | Fingerpüppchen | 38 | <i>Story bag</i> | 78 | <i>Finger puppets</i> |
| 42 | Aktionstablett | 82 | Summ, summ, summ, Bienchen, summ herum | 42 | <i>Learning tray</i> | 82 | Buzz, buzz, buzz, oh my little bee |
| 44 | Schattentheater | 84 | Mitmachgeschichte | 44 | <i>Shadow theatre</i> | 84 | <i>Participation story</i> |
| 46 | Die drei Spatzen | 86 | Forschergeschichte | 46 | The three sparrows | 86 | <i>Explorer story</i> |
| 48 | Geschichtensäckchen | 88 | Geschichtenmobile | 48 | <i>Story bag</i> | 88 | <i>Story mobile</i> |
| 50 | Aktionstablett | 90 | Bee-Bots | 50 | <i>Learning tray</i> | 90 | <i>Bee-Bots</i> |
| ----- | | 92 | Schlusswort und Dank | ----- | | 92 | <i>Closing words and acknowledgement</i> |
| ----- | | 93 | Die Autorin | 50 | <i>Learning tray</i> | 93 | <i>The author</i> |

Dialogisches Lernen und narrative Bildung in der Sprachförderung

Dialogic learning and narrative education in language development

Die Sprache als verbindendes Mittel der Kommunikation ist eine der wichtigsten Werkzeuge einer Gemeinschaft. Sprache verbindet, sie hilft uns miteinander in Kontakt zu treten, unsere Bedürfnisse zu äußern und unsere Gedanken und unser Wissen weiterzugeben. Bei der Sprachförderung in der Krippe und Kita ist es wichtig, Kindern immer wieder Möglichkeiten des Ausdrucks und des Erzählens aufzuzeigen. „Kinder, die mit Büchern aufwachsen, lernen besser Lesen und haben später höhere Chancen auf einen erfolgreichen Bildungsweg.“² Aus diesen Erkenntnissen ergibt sich klar der Auftrag für Krippen und Kitas sowie Familien, Kinder von klein auf durch vielfältige Sprach- und Leseangebote zu fördern.

Amerikanische Bildungsforscher haben das Konzept des dialogischen Lesens benannt. Das dialogische Lesen bezeichnet eine „bestimmte Art der Kommunikation zwischen Erwachsenen und einem oder mehreren Kindern über ein Buch oder ein anderes visuell ansprechendes Material (z. B. Fotos, Kataloge). An erster Stelle steht das Gespräch über das Buch, wobei der Inhalt bzw.

Language as a unifying means of communication is one of the most important tools of a community. Language connects, it helps us to get in touch with each other, to express our needs and to share our thoughts and knowledge. When supporting language development in the nursery and kindergarten, it is important to continually show children ways of expressing themselves and telling stories. “Children who grow up with books learn to read better and have higher chances of a successful educational path later on.”² These findings clearly indicate the responsibility of nurseries and kindergartens as well as families to support children from an early age by offering a variety of language and reading opportunities.

American education researchers call this the concept of dialogic reading. Dialogic reading refers to a “certain type of communication between an adult and one or more children about a book or other visually appealing material (e. g. photos, catalogues). The first priority is talking about the book, with the content or text initially playing a rather secondary role. What is important, however, is that the child

2 <https://www.bmbf.de/de/lesestart-meilensteine-fuer-das-lesen-78.html> (24. 02. 2020)

2 <https://www.bmbf.de/de/lesestart-meilensteine-fuer-das-lesen-78.html> (24. 02. 2020)



Text zunächst eine eher nebensächliche Rolle spielt. Wichtig dagegen ist, dass das Kind – nicht der Erwachsene – zum Erzählenden der Handlung wird. (...) Dem Ganzen liegt die Theorie zugrunde, dass regelmäßiger und vielfältiger Sprachgebrauch, das Feedback und die ‚stützende Sprache‘ (...) Erwachsener während des gemeinsamen Betrachtens von Bilderbüchern die sprachliche Entwicklung von Kindern unterstützt und erleichtert.“³

Beim dialogischen Lesen steht das Gespräch über das Buch im Fokus. Das Buch ist Mittel, um Unterhaltungen anzuregen. Kinder werden aktiv aufgefordert beim Vorlesen Fragen zu stellen, Vermutungen zu äußern oder ihre Meinung zu sagen und in einem Dialog mit dem Erwachsenen die Geschichte aktiv mitzugestalten.

³ <https://www.kindergartenpaedagogik.de/fachartikel/bildungsbereiche-erziehungsfelder/sprache-fremdsprachen-literacy-kommunikation/1892> (24. 02. 2020)



– not the adult – becomes the narrator of the action. (...) It is based on the theory that regular and varied use of language, feedback and ‘supporting language’ (...) of adults while looking at picture books together supports and facilitates the language development of children.”³

Dialogic reading is focused on the conversation about the book. The book is a means of stimulating conversation. Children are actively encouraged to ask questions, make assumptions or express their opinions when being read to, and actively participate in the story in a dialogue with the adult.

³ <https://www.kindergartenpaedagogik.de/fachartikel/bildungsbereiche-erziehungsfelder/sprache-fremdsprachen-literacy-kommunikation/1892> (24. 02. 2020)

Das dialogische Lesen will also nicht nur eine Geschichte lesen, es will sie erzählen, diskutieren, die Gedanken und Gefühle des Kindes zu der Geschichte in den Vordergrund stellen. Die Kinder sollen sich die Geschichte ausmalen, selber gestalten und so zu ihrer eigenen fantastischen Erzählung machen. Studien zeigen, dass dialogisches Lesen die Sprachkompetenzen von Kindern fördern kann und somit Entwicklungsrückstände und Unterschiede zwischen den Kindern ausgeglichen werden können.⁴ Das lebendige Vorlesen von Geschichten und das gemeinsame Gespräch und Spiel von diesen, kann also eine wirksame Methode der Sprachförderung sein. Hier sollte es neben dem Spracherwerb auch darum gehen, die Fähigkeit der Narration, das vernetzte und abstrakte Denken und die Fantasie anzuregen.

Narration steht für Erzählung, Beschreibung, Schilderung.⁵ Bei der narrativen Bildung wird in den Fokus genommen, wie Sprache bewusst eingesetzt wird, um Erzählungen und Geschichten zu gestalten. Kinder können erlernen, wie sie zusammenhängend und verständlich Erlebtes schildern können und wie wir Sprache, auch Gestik und Mimik, zum Erzählen einsetzen, um unseren Geschichten Witz, Spannung und Ausdruck zu verleihen.

Die kreative Methodenvielfalt eine Geschichte zu erzählen, birgt die Möglichkeit, Sprache immer wieder zum Thema zu machen und spielerisch in den Krippen- und Kitalltag zu integrieren, ohne dass die Kinder das Gefühl haben, sie müssten den ganzen Tag stillsitzen und Geschichten lauschen. Die Kinder wiederholen Wörter und

4 Vgl. Whitehurst, G. J./Falco, F. L./Lonigan, C. J./Fischel, J. E./DeBaryshe, B. D./Valdez-Menchaca, M. C./Caulfield, M. (1988). Accelerating language development through picture book reading. *Developmental Psychology*, 24, S. 552–558

5 <https://www.duden.de/rechtschreibung/Narration> (21.04.2020)

Dialogic reading, therefore, does not merely want to read a story, it wants to narrate it, discuss it, and put the child's thoughts and feelings about the story in the foreground. The children are supposed to imagine the story, create it themselves and in this way transform it into their own fantastic narrative. Studies show that dialogic reading can promote children's language skills and thereby compensate for developmental deficits and differences between children.⁴ Reading stories aloud vividly, talking about them and playing them, can therefore be an effective method of promoting language development. In addition to language acquisition, the aim here should also be to stimulate narrative ability, networked and abstract thinking and imagination.

*Narrative **development** focuses on how language is consciously used to create narratives and stories. Children can learn how to describe experiences in a coherent and understandable way and how we use language, including gestures and facial expressions, to tell our stories in a way that adds wit, excitement and expression.*

The wide variety of creative methods for telling a story allows language to be a recurring theme and to integrate it playfully into everyday life in the nursery and kindergarten without the children feeling that they have to sit still and listen to stories all day long. The children repeat words and sentences in a playful way, which makes them much easier

4 Cf. Whitehurst, G. J./Falco, F. L./Lonigan, C. J./Fischel, J. E./DeBaryshe, B. D./Valdez-Menchaca, M. C./Caulfield, M. (1988). Accelerating language development through picture book reading. *Developmental Psychology*, 24, p. 552–558



Sätze spielerisch und können diese so viel besser erlernen und verstehen. Sie erfahren die Geschichten am eigenen Leib, sie fühlen sich in die Geschichte und ihre Charaktere ein und üben so Empathie und Abstraktion. Darüber hinaus lernen sie sich selbst und ihre Gefühle besser kennen. Forschungen belegen, dass besonders Erzählungen und Geschichten, die uns emotional „packen“, positiv förderlich für die kognitive Entwicklung sind.⁶

Neurobiologen erforschen die Prozesse im Gehirn, die beim Lesen ablaufen und auch hier zeigen sich neue Erkenntnisse: „Kognitive Prozesse, also etwas zu verstehen, zu durchdringen, zu reflektieren, seien nicht allein eine Hirnleistung, sondern entstünden im Zusammenspiel des gesamten Körpers – auch beim Lesen.“⁷ Wie, mit wem und wo man liest oder vorgelesen bekommt spielt eine wichtige Rolle beim Verstehen und Erinnern von Geschichten. Wird die Geschichte in der Gemeinschaft mit Witz, Freude und Spannung und vielleicht Bewegung erzählt,

6 Vgl. <https://www.zeit.de/2019/13/lesen-kinder-buecher-bildschirm-analog-digital> (25.02.2020)

7 <https://www.zeit.de/2019/13/lesen-kinder-buecher-bildschirm-analog-digital/seite-2> (25.02.2020)



to learn and understand. They experience the stories first hand, they become immersed in the story and its characters and thus practice empathy and abstraction. Moreover, they get to know themselves and their feelings better. Research shows that especially stories and narratives that “grab” us emotionally are beneficial for cognitive development.⁵

Neurobiologists investigate the processes in the brain that take place during reading, and new findings are also emerging here: “Cognitive processes, namely understanding, perceiving and reflecting on something, are not only a brain activity, but are the result of interaction of the entire body – including when reading.”⁶ How, with whom and where one reads or is read to plays an important role in understanding and remembering stories. If the story is told in a communal setting with wit, joy and excitement and perhaps movement, the words and content of the story are more easily remembered and internalised. “Neurolinguistic research has shown that memory is optimally activated

5 Cf. <https://www.zeit.de/2019/13/lesen-kinder-buecher-bildschirm-analog-digital> (25.02.2020)

6 <https://www.zeit.de/2019/13/lesen-kinder-buecher-bildschirm-analog-digital/seite-2> (25.02.2020)



prägen sich die Wörter und Inhalte des Erzählten leichter ein und werden besser verinnerlicht. „Die neurolinguistische Forschung weist nach, dass die Gedächtnisleistung optimal aktiviert ist, wenn der Körper sich dabei bewegt. (...) Es sind die Kinderlieder, Spielreime und Fingerverse und alle Art der Beschäftigung, die intellektuelle und körperliche Agilität fördern. Da werden die neuen Wörter geklatscht, getanzt, gehüpft, getrommelt, gespielt – und bleiben dabei besser im Gedächtnis haften.“⁸ Das aktive Vorlesen, in dem Kinder durch Mitmachen, Bewegung und Mitreden einbezogen werden, fördert Spracherwerb, Sprachlernen und tieferes Verständnis für Zusammenhänge.⁹

Die narrative Bildung will mit Kindern vielfältige und kreative Wege des Erzählens gehen und Kindern Werkzeuge an die Hand geben wie sie verschiedene Gedanken, Erlebnisse und Geschichten erzählen können. Dabei kann

8 Walter, Gisela (2003): Sprache- der Schlüssel zur Welt, Verlag Herder, Freiburg im Breisgau, S. 106.

9 Zum Weiterlesen: Helle, Grete/Fløgstad, Tom Rune (2020): Schaut mal, wie ich lerne! Das Zusammenspiel von Körper und Gehirn in der frühkindlichen Entwicklung, Bananenblau, Berlin.



when the body is moving. (...) It is the children's songs, play rhymes and finger verses and all kinds of activities that promote intellectual and physical agility. The new words are clapped, danced, hopped, drummed, played – and are better remembered in the process.⁷ Active reading aloud, in which children are involved through participation, movement and conversation, promotes language acquisition, language learning and a deeper understanding of associations.⁸

Narrative education wants to take children down diverse and creative paths of storytelling and give them tools to relay different thoughts, experiences and stories. Promoting language development can be a lot of fun, colourful and varied. The children learn to express themselves with words, gestures, facial expressions, music or dressing-up. After all, we all learn best when it's fun – including when it comes to speaking and telling stories. By telling a story with different methods and techniques, I always touch new

7 Walter, Gisela (2003): Sprache- der Schlüssel zur Welt, Verlag Herder, Freiburg im Breisgau, p. 106.

8 For further reading: Helle, Grete/Fløgstad, Tom Rune (2020): Schaut mal, wie ich lerne! Das Zusammenspiel von Körper und Gehirn in der frühkindlichen Entwicklung, Bananenblau, Berlin.

die Sprachförderung viel Spaß machen, bunt und abwechslungsreich sein. Die Kinder lernen sich mit Worten, Gesten, Mimik, Musik oder Verkleidung auszudrücken. Am besten lernen wir eben alle, wenn es Freude macht – so auch beim Sprechen und Erzählen. Indem ich mit verschiedenen Methoden und Techniken eine Geschichte erzähle, berühre ich immer wieder neue Sinne und Gefühle. Ich habe die Möglichkeit, der Geschichte eine ganz andere Tiefe zu geben und unterschiedliche Aspekte des Erzählten aufzugreifen und zu thematisieren. In einer Zeit, in der das Buch als Medium immer mehr in den Hintergrund zu treten droht, ist es wichtig, Lesen und Bücher Kindern von Anfang an vorzustellen und mit positiven und vielfältigen Assoziationen zu besetzen.¹⁰

Durch die Nutzung verschiedener Erzählunterstützungen kann ich auch auf die unterschiedlichen Bedürfnisse der Kinder eingehen. Das eine Kind genießt vielleicht das leise und ruhige Vorlesen, das andere mag nur Bilder anschauen und selbst erzählen und wieder ein anderes genießt es, sich bei der Geschichte aktiv bewegen zu dürfen. Lese- und Sprachförderung in der Kita ist ein zentrales Element zur Förderung von Inklusion und Nachteilsausgleich. Indem ich vielfältige Sprachlernangebote schaffe, gebe ich Kindern die Möglichkeit, auf vielfältige Weise ihre Sprachfähigkeiten zu entwickeln. Man kann so auf die individuellen Bedürfnisse und Voraussetzungen eines jeden Kindes eingehen. Narrative Bildung ist eine Methode, die auf die Vielfalt von Kindergruppen eingeht und Inklusion in Krippe und Kindergarten ermöglicht. Bei einer vielfältigen und kreativen Erzähltechnik werden neben der Sprache auch noch andere Grundkompetenzen, wie zum Beispiel Motorik, soziales Miteinander, Selbstwirksamkeit und Kreativität erlernt.

10 Vgl. <https://www.zeit.de/2019/13/lesen-kinder-buecher-bildschirm-analog-digital/seite-2> (27.02.2020)

senses and feelings. I have the opportunity to give the story a completely different depth and to pick up on and broach different aspects of what is being narrated. At a time when the book as a medium is threatened to fade more and more into the background, it's important to introduce reading and books to children from the very beginning and to fill them with positive and diverse associations.⁹

Using a variety of narrative tools also allows me to respond to the different needs of the children. One child may enjoy being read to quietly and calmly, another may only want to look at pictures and tell their own story, and yet another may enjoy being allowed to actively move with the story. Promoting reading and language skills in the kindergarten is a central element in promoting inclusion and compensating for disadvantages. By creating diverse language learning activities, I give children the opportunity to develop their language skills in a variety of ways. This makes it possible to meet the individual needs and requirements of each child. Narrative education is a method that responds to the diversity of groups of children and enables inclusion in the nursery and kindergarten. A varied and creative narrative technique enables other basic skills such as motor skills, social interaction, self-efficacy and creativity to be learned alongside language.

9 Cf. <https://www.zeit.de/2019/13/lesen-kinder-buecher-bildschirm-analog-digital/seite-2> (27.02.2020)

Ein kleines graues Eselchen

A little grey donkey

Das Lied vom kleinen grauen Eselchen, das durch die Welt zieht, mit seinem Hinterteil wackelt und fröhlich „i-ah, i-ah“ ruft, singen kleine Kinder besonders gerne. Mit diesem Lied können sie Tiere in ihren Bewegungen und Lauten nachahmen. Die beiden Frösche machen „quak, quak“, die drei Vögelchen „piep, piep“ und selbst die langsamen Schnecken machen „oje, oje“. Zudem lernen Kinder hier das Zählen bis Fünf. Das Pappbilderbuch regt zum Singen, Spielen und Lernen mit den 1- bis 2-Jährigen an.

Diese fröhliche und lebhaftige Geschichte greift Lebenslust und Entdeckerfreude auf – das passt mit Kindern immer. Das Buch lädt Erwachsene und Kinder zum Mitmachen ein und bedient die Vielfalt einer Kindergruppe.

The song about the little grey donkey that travels the world, shaking its backside and cheerfully braying “hee-haw” is something that small children particularly enjoy singing. With this song they can imitate the movements and sounds that animals make. The two frogs go “quack, quack”, the three birds go “peep, peep” and even the slow snails go “oh dear, oh dear”. Children also learn to count to five here. The cardboard picture book encourages singing, playing and learning with 1- to 2-year-olds.

This cheerful and lively story picks up on zest for life and the joy of exploration – always a fitting theme with children. The book invites adults and children to join in and caters for the diversity of a group of children.



Ein kleines graues Eselchen

A little grey donkey

1-2
Jahre
Years

Narrative Wand

Narrative wall

Die Bilder der Geschichte werden als Plakat gestaltet. Das Buch kann kopiert und dann ansprechend und kreativ auf einem Plakat zusammengestellt werden (Achtung, ggf. klären, ob das Kopieren für die Nutzung in der Kita rechtlich erlaubt ist.). Beim Erzählen und Singen wird immer auf das passende Bild gezeigt. Die Kinder können im Laufe des Tages immer wieder zur narrativen Wand zurückkehren.

The pictures of the story are designed as posters. The book can be copied and then put together in an attractive and creative way on a poster (please note that it may be necessary to clarify whether copying for use in the nursery is legally permitted). When narrating and singing, always point to the appropriate picture. The children can return to the narrative wall again and again during the day.





Material

Kopierer, Blatt Papier (mindestens A3), Schere, Leim/Kleber und eventuell bunte Stifte

So geht's

Einfach die Bilder kopieren, ausschneiden und in der passenden Ordnung aufkleben. Mit bunten Stiften könnten noch Ränder gemalt werden.

Darauf achten

Die narrative Wand sollte nicht zu „wild“ gestaltet werden. Es reicht aus, sich auf die Bilder aus dem Buch zu beschränken. Zu viele Bilder und bunte eigene Gestaltung ist für die Kinder noch ablenkend und irritierend.

Das lernen die Kinder

Beim Erzählen können alle Kinder auf die Bilder schauen, ohne sich um das Buch zu drängeln. So ist die Geschichte besser in der Gemeinschaft erlebbar und die Vorlesesituation entspannt sich. Der Ablauf der Geschichte von Anfang bis Ende wird für die Kinder greifbarer.



Material

copier, sheet of paper (at least A3), scissors, glue and possibly coloured pencils

How it's done

Simply copy the pictures, cut them out and glue them on the sheet of paper in the appropriate order. You may decorate the edges with coloured pencils.

Ensure this

The narrative wall should be kept reasonably restrained. It's sufficient to restrict yourself to the pictures from the book. Too many pictures and colourful own decorations are still distracting and confusing for the children.

What the children learn

When the story is being told, all children can look at the pictures without crowding around the book. This makes it easier to experience the story in the community and the reading situation is more relaxed. The course of the story from beginning to end becomes more tangible for the children.

Sprachförderung in der Krippe – Geschichten erzählen, spielen und gestalten

24 Praxisbeispiele und Tipps für den Einsatz narrativer Materialien



Der kindliche Alltag ist voll von Erzählungen und Geschichten: Was habe ich am Wochenende erlebt? Wie geht es mir und was fühle ich? Besonders Krippenkinder brauchen dabei eine visuelle Unterstützung, um Geschichten besser verstehen zu können. Der Einsatz narrativer, also erzählender Materialien ist ideal, um Geschichten besser greif- und erlebbar zu machen. Kinder erfahren die Geschichten am eigenen Leib, sie fühlen diese nach und üben Empathie und Abstraktion.

In diesem Buch stellen wir 24 Ideen zu beliebten Liedern und Büchern wie „Alle meine Entchen“ und „Erst kommt der Sonnenkäferpapa“ vor. Bereiten Sie jede Geschichte unterschiedlich auf: als Geschichtenkarton, Steckspiel oder Schattentheater. Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt!

.....

Children's everyday life is full of tales and stories: What did I experience this weekend? How am I doing and what do I feel? Nursery children in particular need visual support to help them understand stories better. The use of narrative materials is ideal for making stories more concrete and tangible. The children experience the stories first hand, they become immersed and practise empathy and abstraction.

In this book we present 24 ideas for popular songs and books such as "All my little ducklings" and "First comes the daddy ladybird". Prepare each story in a different way: as a story box, a posting game or shadow theatre. Creativity has no limits!